

This translation consists of  
2 pages /5 sheets  
Certification number 91/ 18  
04/04/2018

**CERTIFIED TRANSLATION FROM THE CROATIAN LANGUAGE**

***Decision  
on the Right to Dormant Obligations***

*Danijela Dadić*



Pursuant to the provisions of Article 55 of the Statute of the School of Medicine in Split (February 2017), at its 3<sup>rd</sup> regular session held on December 20<sup>th</sup>, 2017, the School Council passed the following

**DECISION**  
**on the Right to Dormant Obligations**  
**at Integrated Undergraduate and Graduate Studies at the School of Medicine**

I. The right to dormant obligations (hereinafter: the right to dormant obligations) may be exercised by a male/female student (hereinafter: the student):

- during pregnancy,
- until the child's first birthday (the right to dormant obligations may be equally exercised by the student-mother and the student-father),
- during longer periods of illness and hospital treatment for an uninterrupted period of at least 60 days which prevented the student from attending classes in the course of an academic year,
- during longer periods of illness and hospital treatment in the course of an academic year which prevented the student from taking exams in two testing periods in all courses,
- during period of international students' exchange in the capacity of outgoing student,
- for other justified reasons which prevented the student from attending classes and compensating for them within regular course of studies.

II. The student may exercise his/her right to dormant obligations only if s/he meets the following conditions cumulatively:

- announces justified reasons for the right to dormant obligations referred to Item 1 of this Decision to the Student's Affairs Office of the relative course of studies by means of a procedure laid down by the School at the latest within 15 days of the occurrence of the reason for dormant status activation,
- files a written request for the right to dormant obligations and attaches a valid documentation as described in the previous paragraph, at the latest within 30 days of the termination of the reason for dormant obligations, no later than September 1st of the current academic year.

III. If the student files a request for the right to dormant obligations for health reasons, the student shall contact the School's physician in charge and bring him/her appropriate medical documentation for the purpose of issuing the Certificate of Establishing Medical Reasons for the Right to Dormant Obligations (hereinafter: the Certificate). If the School's physician in charge issues it, the student shall take a verified and signed certificate to the Vice-Dean for Teaching and Student Affairs, as well as a written request for the right to dormant obligations.

IV. The Decision on Dormant Obligations shall be made by the Vice-Dean for Teaching and Student Affairs based on written request accompanied by valid documentation, within 15 days of the date of submission thereof.

V. The right to dormant obligations shall be granted for the current academic year and may not be granted more than twice during studying. The student has no right to take exams as of the date of the approval of the request for the right to dormant obligations.

VI. The exams in the courses that the student has enrolled, but has not passed due to a long-term inability caused by the justified circumstances referred to in item 1 of this Decision, based on which s/he was granted the right to dormant obligations, shall not count in the total number of the courses enrolled.

VII. When enrolling into the following academic year, the exams passed in the academic year when the student was granted dormant obligations shall also count, but only if passed before the date when the long-term inability occurred.

VIII. If the Curriculum changed during period when the student exercised his/her right to dormant obligations, s/he shall pass supplemental exams and meet other obligations which have arisen due to changes in Curriculum.

IX. The period when the student exercised his/her right to dormant obligations shall not be taken into consideration when calculating the entire period of studying.

X. This Decision shall enter into force on the day when it was passed, and shall be published on the School's bulletin board and its website.

XI. By the entry into force of this Decision, Articles 52 and 53 ("Right to Dormant Obligations") of the Regulations on Study Programs and Study Systems of Professional and Integrated Studies at the School of Medicine in Split (September 2013) shall cease to apply.

Class: 003-08/17-04/0003

Register number: 2181-198-02-01-17-0120

Dean  
(stamp: UNIVERSITY OF SPLIT  
SCHOOL OF MEDICINE IN SPLIT)  
(signature)  
Zoran Dogaš. PhD

---

I, Danijela Dadić, court interpreter for Italian and English, as appointed by the President of the County Court – in Split, Decree No. 4-Su-640/2014, of April 20<sup>th</sup>, 2015, do hereby certify that the above translation is a faithful and complete translation of the original document written in the Croatian language.

Split, April 4<sup>th</sup>, 2018

Certification number 91/18

*Danijela Dadić*

